

Páulô tī Hoeleksu Bīnchêng Siū Símphòanⁿ

24 Gō kang āu, tōachèsi Anánia kah kúināe tiúⁿlól, íkíp chítê kiòchò Teltúlô ê lútsu, lâi kàu Kaisalīa. In tùi Hoeleksu chóngtok khòngkò Páulô. ² Páulô siū tiàu chhuttêng, Teltúlô tòh khaisí khòngkò i, kóng,

“Hoeleksu tājīn, inūi lí ê hiānbêng léngtō, goán ē tàng hióngsiū thàipêng, koh inūi lí ê tīlī, hō kokka tit tiòh káikek kah chìn-pō. ³ Lí ê tekchêng hō goán putkoán sí, putkoán tī siáⁿmih sóchāi lóng kámsiā put chīn. ⁴ Taⁿ góa m̄ káⁿ kiáuchhá lí siuⁿ kú, kiú lí khoaniông lâi thiaⁿ goán kúikù òe. ⁵ Goán hoatkian chítê lāng ná chhinchhiūⁿ unék, tī choán sèkài ê lúthài lāng tiongan ínkhiáuloān. I sī Nachaliát Phài ê thaubák, ⁶ sīmchì liān sèngtiān mā siūⁿ beh siattók, sói goán tòh kā i liáh khí lâi. [Goán goānpún siūⁿ beh chiàu goán kakī ê lúthoat kā i símphòan, ⁷ m̄ koh, chíhuikoaⁿ Lūsia lâi kansiap, kā i tùi goán ê chhiú tiong kiôngkiông chhiúⁿ khì, koh bēnglêng beh khòngkò i ê lāng tiòh lâi lí chia.] ⁸ Chhiáⁿ lí chhinsin kā i símmng, tòh ē bēngpék goán khòngkò i ê ták hāng tāichì.” ⁹ Chhāitiūⁿ ê lúthài lāng mā lóng tī piⁿ’á chànasiaⁿ, kóng, “Tāichì khaksit sī ánne.”

Páulô tī Hoeleksu Bīnchêng Ūi Kakī Piānhō

¹⁰ Chóngtok pí chhiúsè kiò Páulô tappiān. I tòh kóng,

“Inūi góa chai lí chipchêng símphòanⁿ ànkiāⁿ chin chē nī, sói, góa chin hoaⁿhí tī lí ê bīnchêng ūi kakī piānhō. ¹¹ Lí nā tiāucha tòh ē chai, góa chiūⁿ Élúsalem kèngpài, kàu taⁿ chí putkò chápjī jít. ¹² Lúthài lāng pēng bô khòⁿ tiòh góa tī tiānlāi kah lāng piānlūn, mā bô khòⁿ tiòh góa tī hōetng á sī siáⁿlāi teh siàntōng kúnchìong. ¹³ In mā bē tàng tùi lí chēngbēng in chit má tùi góa thēchhut ê khòngkò. ¹⁴ Chóng sī, góa tiòh tùi lí sēngjīn chit hāng tāichì, tòh sī góa chiàu hō in khòⁿ chò

保羅 tī 腓力斯面前受審判

24 五工後，大祭司亞拿尼亞 kah 幾 nā 個長老，以及一個叫做帖土羅 ê 律師，來到該撒利亞。In 對腓力斯總督控告保羅。² 保羅受召出庭，帖土羅 tòh 開始控告伊，講：

「腓力斯大人，因為你 ê 賢明領導，阮 ē tàng 享受太平，koh 因為你 ê 治理，hō 國家得 tiòh 改革 kah 進步。³ 你 ê 德政 hō 阮 不管時，不管 tī 啥物所在 lóng 感謝不盡。⁴ Taⁿ 我 m̄ 敢攪吵你 siuⁿ 久，求你寬容來聽阮幾句話。⁵ 阮發見 chítê 人 ná 親像瘟疫，tī 全世界 ê 猶太人中間引起擾亂。伊是拿撒勒派 ê 頭目，⁶ 甚至連聖殿 mā 想 beh 褻瀆，所以阮 tòh kā 伊掠起來。[阮原本想 beh 照阮 kakī ê 律法 kā 伊審判，⁷ m̄ koh，指揮官呂西亞來干涉，kā 伊 tùi 阮 ê 手中強強搶去，koh 命令 beh 控告伊 ê 人 tiòh 來你 chia。] ⁸ 請你親身 kā 伊審問，tòh ē 明白阮控告伊 ê ták 項 tāichì。」⁹ 在場 ê 猶太人 mā lóng tī 邊 á 贊聲，講：「Tāichì 確實是 ánne。」

保羅 tī 腓力斯面前為 Kakī 辯護

¹⁰ 總督比手勢叫保羅答辯。伊 tòh 講：

「因為我知你執政審判案件真 chē 年，所以，我真歡喜 tī 你 ê 面前為 kakī 辯護。¹¹ 你若調查 tòh ē 知，我 chiūⁿ 耶路撒冷敬拜，到 taⁿ 只不過十二日。¹² 猶太人並無看 tiòh 我 tī 殿內 kah 人辯論，mā 無看 tiòh 我 tī 會堂 á 是城內 teh 煽動群眾。¹³ In mā bē tàng 對你證明 in chit má 對我提出 ê 控告。¹⁴ 總是，我 tiòh 對你承認一項 tāichì，tòh 是我照 hō in 看做異端 ê 上主之道來敬拜阮祖先 ê 上主。我 mā 相信摩西 ê 律法 kah 代言人 ê 冊所記載 ê 一切。¹⁵ 我對上

tōan ê SiōngChú chi tō lâi kèngpài goán chósian ê SiōngChú. Góa mā sionsìn Môse ê lúthoat kah tãigiânjîn ê chheh số kichài ê itchhè. ¹⁵ Góa tùi SiōngChú sim chún kah chiahê khòngkò góa ê lāng kàngkhoán ê òngbāng, tòh sī bôlūn gīlāng á sī putgī ê lāng lóng ē tùi sí kohoáh. ¹⁶ Inūi áne, góa ittit chīnlát tī SiōngChú kah lāng ê bīnchēng, lóng póchhī chhengpéh ê liōngsim.

¹⁷ “Góa līkhui Êlúsalem íkeng kúinā ní, taⁿ góa koh tróg lâi, sī beh chínchē tôngpau, kah hiàn chēmih. ¹⁸ In tī sèngtiān khòanⁿ tiòh góa ê sí, góa íkeng oānsēng kiatchēnglé. Hit sí, pēng bô kúnchiòng, mā bô jiáuloān, ¹⁹ kantaⁿ ū kúie tùi Asia lâi ê lúthài lāng tī hia. In nā beh kò góa, engkai kakī lâi lí ê bīnchēng kò góa chiah tiòh. ²⁰ Á sī, góa khiā tī gīhōe teh sinsò ê sí, in engkai chíchhut góa ū siáⁿ mih chò m̄ tiòh ê sóchāi. ²¹ In chiú chít hāng tãichì ē tàng kā góa khòngkò, tòh sī góa bat khiā tī in tiongkan tōa siaⁿ hoah kóng, ‘Góa kin’ájit siū lín símphòan, sī ūi tiòh sílāng kohoáh ê tãichì.’”

²² Inūi Hoeleksu tùi SiōngChú chi tō ū siongtong ê jīnbat, tòh soanpòr thètēng, kóng, “Tán chíhuikoaⁿ Lūsia lóh lâi ê sí, góa chiah lâi phòanⁿ koat lín ê ànkiāⁿ.” ²³ Jiānāu, Hoeleksu bēnglēng kunkoaⁿ kòsiú Páulô, koh hō i tāmphóⁿ á chūiū, mā ínchún i ê pēngjiú sàng i suiàu ê mihkiāⁿ lâi hō i.

Páulô hông Koaiⁿ tī Kaⁿ Nih

²⁴ Kòe kúinā jít liáuāu, Hoeleksu kah i ê hujiñ Tolusilah chòhóe lâi, i sī lúthài lāng. I tiàukìⁿ Páulô, thiaⁿ i kánglūn tùi Kitok Iésu ê sīngióng. ²⁵ Páulô kóng kàu konggī, chiatchè kah chionglái ê símphòanⁿ ê sí, Hoeleksu putchí kiaⁿ hiāⁿ, tòh tùi Páulô kóng, “Taⁿ lí hó chhutkhì à, nā ū kihōe ê sí, chiah koh chhiáⁿ lí lâi.” ²⁶ Lēnggōa, i mā òngbāng Páulô ē siap chīⁿ hō i, số tiāⁿ tiāⁿ tiàu Páulô lâi, kah i tāmliūn.

²⁷ Kòe nāng ní liáuāu, Phokiū·Huisūtó sòachiap Hoeleksu chò chóngtok. Hoeleksu ūi tiòh beh hō

主心存 kah chiahê 控告我 ê 人全款 ê òng 望, tòh 是無論義人 á 是不義 ê 人 lóng ē tùi 死 koh 活. ¹⁶ 因為 áne, 我一直盡力 tī 上主 kah 人 ê 面前, lóng 保持清白 ê 良心.

¹⁷ 「我離開耶路撒冷已經幾 nā 年, taⁿ 我 koh tróg 來, 是 beh 賑濟同胞, kah 獻祭物. ¹⁸ In tī 聖殿看 tiòh 我 ê 時, 我已經完成潔淨禮. Hit 時, 並無群眾, mā 無擾亂, ¹⁹ kantaⁿ 有幾個 tùi 亞西亞來 ê 猶太人 tī hia. In 若 beh 告我, 應該 kakī 來你 ê 面前告我 chiah tiòh. ²⁰ Á 是, 我 khiā tī 議會 teh 申訴 ê 時, in 應該指出我有啥物做 m̄ tiòh ê 所在. ²¹ In 只有一項 tãichì ē tàng kā 我控告, tòh 是我 bat khiā tī in 中間大聲 hoah 講: 『我今 á 日受 lín 審判, 是為 tiòh 死人 koh 活 ê tãichì. 』」

²² 因為腓力斯對上主之道有相當 ê 認 bat, tòh 宣布退庭, 講: 「等指揮官呂西亞落來 ê 時, 我 chiah 來判決 lín ê 案件.」 ²³ 然後, 腓力斯命令軍官顧守保羅, koh hō 伊淡薄 á 自由, mā 允准伊 ê 朋友送伊需要 ê 物件來 hō 伊.

保羅 hông 關 tī 監裡

²⁴ 過幾 nā 日子後, 腓力斯 kah 伊 ê 夫人土西拉做伙來, 她是猶太人. 伊召見保羅, 聽伊講論對基督耶穌 ê 信仰. ²⁵ 保羅講到公義、節制 kah 將來 ê 審判 ê 時, 腓力斯不止驚惶, tòh 對保羅講: 「Taⁿ 你好出去 à, 若有機會 ê 時, chiah koh 請你來.」 ²⁶ 另外, 伊 mā òng 望保羅 ē siap 錢 hō 伊, 所以 tiāⁿ tiāⁿ 召保羅來, kah 伊談論.

²⁷ 過兩年了後, 波求•非斯都續接腓力斯做總督. 腓力斯為 tiòh beh hō 猶太人歡喜, tòh 繼續 kā 保羅關 tī 監裡.

lúthài lāng hoahí, tòh kèsiók ká Páulô koaiⁿ tī kaⁿ
nìh.